

## **DIÁLOGOS OBLICUOS: Notas entre la arquitectura y otros campos**

### **CICLO I: La imagen**

El evento propone un impacto internacional, convocando presentadores de Argentina, Bolivia y Portugal. Se extenderán asimismo invitaciones en otros países de Latinoamérica y Europa.

#### **Fundamentación**

La temática de los conversatorios ronda entorno a la mirada transdisciplinar de la arquitectura y sus conexiones con otros campos. Se trata de poner foco en el aspecto cultural de las prácticas desde distintas perspectivas. En esta oportunidad el ciclo se concentra en el tema La imagen, que será el eje conducente en todas las presentaciones y discusiones de los disertantes.

Se busca discernir el rol e importancia de la imagen en carreras de arquitectos y artistas tanto con formación autodidacta como académica en arquitectura, arte y diseño. Se propone contrastar y analizar las diferentes ópticas reflejadas en la variedad de currículums de los presentadores.

El tema se aborda desde la perspectiva de la producción, recepción y mediatización de la imagen, focalizando el impacto de su generación y exploración, cuestiones semióticas / semiológicas, así como la discusión de las técnicas tradicionales y digitales de la imagen gráfica.

A lo largo de las presentaciones se busca poner en valor la importancia de relacionar la praxis y la investigación desde una mirada oblicua - léase relacional -, su desarrollo como una práctica cultural y la discusión de estas problemáticas en el ámbito institucional universitario, en la formación académica de grado y de posgrado.

- **Cronograma de actividades**

**DÍA 1: VIERNES 13/11/2020**

Link de acceso: [bit.ly/da-dia1](https://bit.ly/da-dia1)

**10-12 UTC-4 (Bolivia) / 11-13 UTC-3 (Argentina) / 14-16 UTC (Portugal)**

Disertantes: Lucas Fabian Olivero y Soledad Guerra.

10:00 | 11:00 | 14:00 – Introducción y presentación conjunta de la temática. Presentación de los disertantes y comentarios sobre el ciclo.

10:20 | 11:20 | 14:20 – Exposiciones (20 minutos cada presentador).

11:00 | 12:00 | 15:00 – Corte (10 minutos).

11:10 | 12:10 | 15:10 – Diálogo entre ambos disertantes.

11:30 | 12:30 | 15:30 – Apertura a diálogo y preguntas de los oyentes.

12:00 | 13:00 | 16:00 – Cierre.

**DÍA 2: VIERNES 20/11/2020**

Link de acceso: [bit.ly/da-dia2](https://bit.ly/da-dia2)

**10-12 UTC-4 (Bolivia) / 11-13 UTC-3 (Argentina) / 14-16 UTC (Portugal)**

Disertantes: Elian Chali (Muralista, Argentina) y Freddy Mamani Silvestre (Arquitecto, Bolivia).

Moderadora: Soledad Guerra.

10:00 | 11:00 | 14:00 – Presentación de los disertantes.

10:20 | 11:20 | 14:20 – Exposiciones (20 minutos cada presentador).

11:00 | 12:00 | 15:00 – Corte (10 minutos).

11:10 | 12:10 | 15:10 – Diálogo entre ambos disertantes.

11:30 | 12:30 | 15:30 – Apertura a diálogo y preguntas de los oyentes.

12:00 | 13:00 | 16:00 – Cierre.

**14-16 UTC-4 (Bolivia) / 15-17 UTC-3 (Argentina) / 18-20 UTC (Portugal)**

Disertantes: António Bandeira Araújo (Doctor en Matemáticas, Portugal), Marcos Adérito Fernandes (Profesor catedrático y creador del programa doctoral en Media Arte Digital DMAD) y Pedro Alves da Veiga (Doctor en media arte digital, Portugal)

14:00 | 15:00 | 18:00 – Presentación de los disertantes (por Lucas Fabian Olivero).

14:15 | 15:15 | 18:15 – Exposiciones (15 minutos cada presentador).

15:00 | 16:00 | 19:00 – Corte (10 minutos).

15:10 | 16:10 | 19:10 – Diálogo entre los disertantes (modera Pedro Alves da Veiga).

15:30 | 16:30 | 19:30 – Apertura a diálogo y preguntas de los oyentes.

16:00 | 17:00 | 20:00 – Cierre.

- Currículum abreviado de los disertantes en lengua castellano e inglés, por orden de aparición en el documento

**Valeria Soledad Guerra Martínez**

Doctora en arquitectura.

Docente en la cátedra de Morfología II, actualmente en Morfología I de la FAUD/UNC.

Cursa estudios de grado y de posgrado en artes visuales, campo con el que mantiene una relación de investigación, producción y actualización permanente.

Becaria de Secyt\_UNC (2017-2018). Realiza intercambio de movilidad docente en UMSA - La Paz (2018), Programa Escala Docente, AUGM (Asociación de Universidades Grupo Montevideo), allí dicta el Seminario Arquitectura y Cultura La investigación proyectual como instrumento de crítica.

En el marco de Secyt –UNC dirige equipos de investigación en los cuales indaga con sus pares en lo específico del complejo arte-arquitectura.

En los últimos años, teniendo como punto de partida su investigación doctoral realiza entrevistas en distintos puntos de Latinoamérica a reconocidos artistas y pensadores de la región. Participa como expositora en diferentes encuentros académico-científicos en los cuales aborda temáticas como: Investigación proyectual y transdisciplina El collage en arquitectura; La imagen de la arquitectura como práctica cultural. Su tesis doctoral se titula: Investigación proyectual y estrategias alegóricas. Conexiones entre el arte reciente y la arquitectura como práctica cultural (2020).

Escribe y publica ensayos en temáticas afines a su formación y desempeño docente, diseña tapas de libros de artistas, así como también publica textos académicos en revistas indexadas. Forma parte de comité evaluador de editorial, así como de proyectos de extensión universitaria (UNC). –



Associated professor at the Faculty of Architecture, University of Córdoba, Argentina.

Soledad successfully defended her PhD thesis 'Investigación proyectual y estrategias alegóricas. Conexiones entre el arte reciente y la arquitectura como práctica cultural' in 2020. The work focuses in architecture and followed the program 'DOCTA'. She attained her degree as an Architect in 2000 at the same institution. In the meantime, she followed undergraduate and postgraduate exams from the field of visual arts, using such a nourishment as a way of updating her production.

She exchanged at UMSA, La Paz, Bolivia, 2018 and taught at the program 'Escala Docente, AUGM (Asociación de Universidades Grupo Montevideo) Montevideo, Uruguay and at the seminar 'Seminario Arquitectura y Cultura La investigación proyectual como instrumento de crítica'. Soledad is also a researcher funded by Secyt-UNC (2017-2018) and as a member of this institution she manages research teams and investigates in the field of art and architecture.

In the last years and as part of her PhD research, she conducted interviews in different parts of Latin America with renowned artists and thinkers from the region. She lectured in congresses focusing on topics such as: 'project and transdisciplinary research', 'the collage in the architecture' and 'the image of architecture as a cultural practice'.

Besides her research, Soledad also writes essays on different topics and designs artist cover books. She is member of an editorial evaluation committee and collaborates with the 'Secretaría de Extensión at UNC.

**Lucas Fabian Olivero**

Lucas Fabian Olivero nació en Córdoba, Argentina en 1985 donde permaneció hasta 2013. Actualmente vive en Lisboa, luego de haber vivido en Italia, España, Bélgica y Alemania. Sus primeros estudios universitarios, entre 2004 y 2007, fueron en la carrera de Ingeniería Informática de la Universidad Nacional de Córdoba. En 2015 culminó la carrera de grado y obtuvo, gracias a un programa de cooperación internacional, los títulos de '*Ingenere edile architetto*' en la *Università degli Studi di Salerno*, Italia y de 'Arquitecto' en la Universidad Nacional de Córdoba. En 2017 comenzó su primer programa doctoral en '*Ambiente, Design e Innovazione*' en la *Università degli Studi della Campania 'Luigi Vanvitelli*', Italia que está actualmente terminando. En enero de 2019 inició un segundo programa en '*Média-Arte Digital*' de la *Universidade Aberta*, Portugal.

Sus tesis doctorales se basan en las llamadas 'técnicas avanzadas de representación'. La investigación se focaliza en la definición matemática de perspectivas inmersivas y sus aplicaciones a la arquitectura, el arte digital, la ingeniería y el diseño de moda, de productos o de comunicaciones. Como resultado directo de la investigación realizada, nació la primera definición sistemática de la perspectiva cúbica, un logro realizado de forma conjunta con sus tutores de tesis: Profesora PhD Arquitecta Adriana Rossi de la *Università degli Studi della Campania* y Profesor PhD Matemático, Físico y Artista António Bandeira Araújo de la *Universidade Aberta de Lisboa*. Presentando dichos resultados ha publicado y expuesto su trabajo en congresos internacionales y en revistas internacionales de arquitectura, gráfica y arte.

En paralelo a su investigación académica, lleva adelante su carrera artística con el proyecto 'Lufo Art', gracias al cual ha mantenido numerosas exhibiciones individuales y grupales en diferentes países europeos. En ellas, presentó dibujos inmersivos en 360° hechos a mano y productos artísticos multimedia de interacción con realidad virtual asociados a dichos dibujos. Con tal exposición, Lucas apunta a poner a la luz los últimos avances en el campo de la perspectiva inmersiva, plasmando conceptos con microfibras y acuarelas. La propuesta refresca y unifica lo analógico y lo digital, con una dimensión inmersiva que puede ser revelada mediante el uso de tecnología VR gracias al uso de anamorfosis.



Lucas follows currently two PhDs: in Design, Environment and Innovation (Università degli Studi della Campania, Italy) since 2017 and in Digital Media Arts (Universidade Aberta of Lisbon, Portugal) since 2019.

His work is within the advanced techniques of representation and in particular about immersive drawings. A strong contribution of his thesis is the first systematic definition of cubical perspective, in a joint achievement with his tutors Adriana Rossi and António Bandeira Araújo. The proposal unifies two almost opposite poles: analogical drawings and digital models, synthesizing architecture, mathematics, computer sciences and visual arts. He has taught in university courses of Italy and lectured about his work in Portugal, Italy, Argentina and México.

Thanks to a double degree program, he attained the title of Architect (UNC, Argentina) and Building Engineering (UNISA, Italy) in 2015. During those years he presented his experiences with travel sketches using special one-sheet booknotes. He collected and classified analogical, hybrid and digital techniques experiences for his degree thesis, as a corollary of his first contributions to the academical world.

In the artistic field, he is lately holding exhibitions of VR handmade drawings and their associated media (3D objects, VR glasses navigation) in different European countries. In October 2019, with António Araújo and Sara Antinozzi, he presented an exhibition and lectured in the international congresses of digital art ARTECH, held in Braga. Other expositions of his VR, figurative, surrealistic and abstract art were held since 2012 both solo and shared exhibitions. His artistic project can be followed at [www.lufo.art](http://www.lufo.art) and [@lufo.art](https://www.instagram.com/lufo.art).



### **Elian Chali**

Elian Chali, 1988. Nació y vive en Córdoba, Argentina. Sin estudios académicos, Elian se ha formado de manera autogestiva a través del contacto con otros y participando como agente activo del circuito contracultural argentino. Realizó clínicas con Diana Aisenberg, Daniel Joglar, Nicolas Balangero y Luciano Burba.

Activista del colectivo de personas con discapacidad, Elian forma parte de Torceduras & Bifurcaciones, foro de corporalidades políticas.

Con 4 muestras individuales y más de 10 grupales, su trabajo se puede encontrar en más de 30 ciudades distintas de países como Argentina, Australia, Bélgica, Brasil, Canadá, Chile, Emiratos Arabes, España, Estados Unidos, Inglaterra, Francia, Alemania, Italia, México, Polonia, Portugal, Perú, Paraguay, República Dominicana, Rusia, Uruguay, Ucrania, Taiwan, entre otros.

Fundó y co-dirigió Kosovo Gallery (2012-2015, cba. ar), coordinó PUENTE. Arte/Espacio Público. (2013, cba.ar), fue curador en jefe de MAC feria de arte contemporáneo (2018, cba. ar) y participó de diversas mesas de debates y conferencias alrededor del mundo. En el año 2016 publicó su primer libro titulado "Hábitat" y su obra se puede encontrar documentada en publicaciones y proyectos editoriales sobre arte, diseño y arquitectura.



He was born in Córdoba, Argentina in 1988, where he still lives. Without academic studies, Elian got an autodidact training nourished from the contact with people around him and from the Argentine counter-cultural circuit, where he participates as an active agent. He studied with Diana Aisenberg, Daniel Joglar, Nicolas Balangero and Luciano Burba.

Elian is activist of the disability rights movement and part of the '*Torceduras & Bifurcaciones*' politic corporality forum.

With 4 individual shows and more than 10 group exhibitions, his works can be found in more than 30 different cities in countries such as Argentina, Australia, Belgium, Brazil, Canada, Chile, Spain, United States, England, France, Germany, Italy, Mexico, Poland, Portugal, Peru, Paraguay, Republic Dominican Republic, Russia, Uruguay, United Arab Emirates, Ukraine, Taiwan, among others.

He founded and co-directed '*Kosovo Gallery*' (2012-2015, Córdoba, Argentina) and coordinated '*PUENTE. Art / Public Space*' (2013, Córdoba, Argentina). He also was curator in chief of MAC contemporary art fair (2018, Córdoba, Argentina) and participated in several debates and conferences around the world.

In 2016, was published his first book titled '*Habitat*'. His work can be found documented in publications and editorial projects about art, design and architecture.



**Freddy Mamani**

Nacido en 1971, en la comunidad Catavi provincia Aroma, capital Sica Sica departamento La Paz.

Autodidacta en las obras, comienza a trabajar desde los 14 años con su familia. Cursa tres carreras universitarias: Construcciones Civiles (UMSA), Ingeniería Civil y Arquitectura.

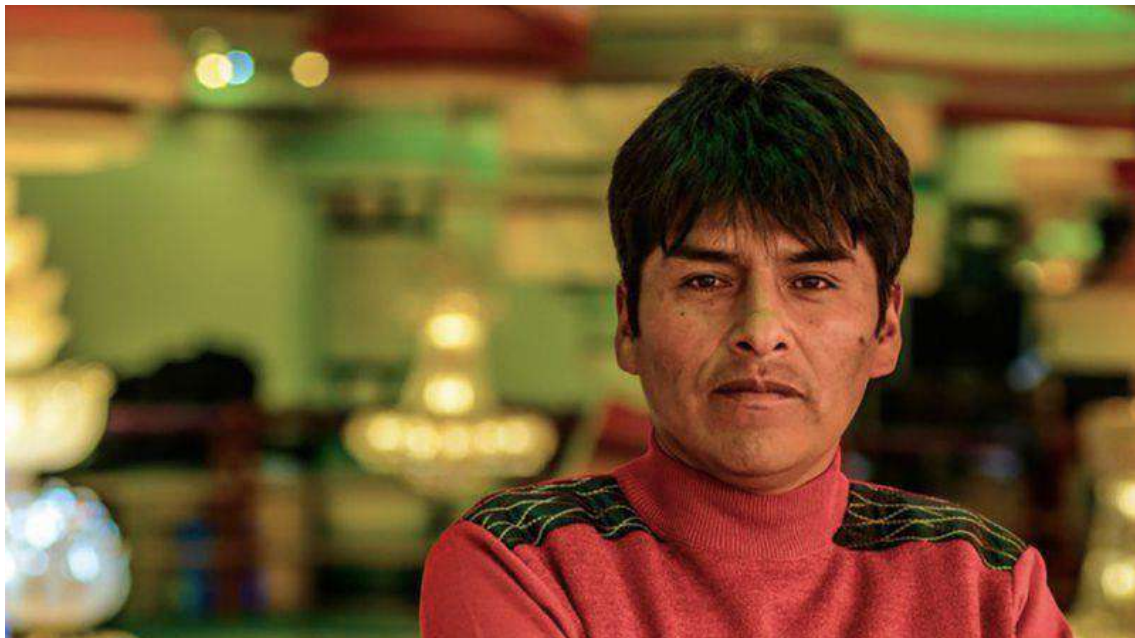
En la última década construye más de un centenar de los llamados *Cholets* en el Alto, en La Paz Bolivia. Desde allí con su trabajo trasciende las fronteras por el mundo entero.

Invitado:

- Fundación Cartier Paris, geometrías del Sur Francia (2018-2019)
- Metropolitan de Nueva York (2019)
- Feria Trimarchi (2019)
- Festival de Lima LED

Se destacan textos sobre su obra como *la arquitectura de Freddy Mamani* de Elisabeta Andreolli y Ligia D' Andrea con fotografías de Alfredo Ceballos(2014) o *Extravaganza Andina* de Marie France Perrin ( 2015).

En los últimos años realiza innumerables presentaciones y conferencias en distintas universidades de Latinoamérica y el mundo.



Born in 1971 in the community Catavi, province of Aroma, Sica, department of La Paz, Bolivia. Freddy is an autodidact constructor who started with his family at the age of 14. He studied three university degrees: Civil Constructions (UMSA), Civil Engineering and Architecture. In the last decade, he built more than a hundred '*cholets*' at El Alto, La Paz Bolivia. His work transcended the limits of La Paz, spreading throughout the world.

Invited:

- Cartier Paris Foundation, Geometries of South France (2018-2019)
- Metropolitan of New York (2019)
- Trimarchi Fair (2019)
- Lima LED Festival

Some highlighting texts about his work are '*La arquitectura de Freddy Mamani*' by Elisabeta Andreolli and Ligia D'Andrea, with pictures of Alfredo Ceballos (2014) and '*Extravaganza Andina*' by Marie France Perrin (2015). In the last years, he made countless presentations and conferences at different universities in Latin America and the world.

**António Bandeira Araújo**

Hold a B.Sc. in Physics and a Ph.D. in Mathematics, both from the University of Lisbon, Portugal. He is a member of the Centre for Research in Arts and Communication (CIAC), and assistant professor at Aberta University (UAb) in Portugal, in the mathematics section of the Department of Sciences and Technology. He teaches immersive perspectives at UAb's Doctorate in Digital-Media Arts (DMAD), connecting traditional technical drawing with immersive digital experiences. He is currently advising three Ph.D. students in this area, one of them an architect, working on immersive visualizations of architectural structures. He is a sub-director of the DMAD Ph.D. program.

He later worked on several areas of applied geometry, mostly related to spherical geometry, but his main focus has been on constructive methods for drawing handmade spherical perspectives that can be viewed immersively as VR panoramas. In this way he aims to use digital technology to stimulate rather than replace traditional drawing. He has generalized the seminal works of Barre and Flocon, extending their perspective to a full spherical view (from the original hemispherical one), giving a full method for ruler and compass construction of all geodesics, lines, and vanishing points. This led to a general method to solve spherical perspectives, later applied to the equirectangular case and more recently (in collaboration with Ph.D. student Lucas Olivero and Prof. Adriana Rossi) to the case of cubical perspective.

He developed software, e.g. the drawing app *Eq A Sketch 360*, to help to teach and draw spherical perspectives. He lectured extensively on this topic, and led many workshops, most recently in Italy, Brazil, and China.

His mathematical work has been informed by his work as a visual artist and illustrator. He has published illustration work and exhibited his artworks in individual and collective exhibitions, most recently in Macau, Bangkok and Faro. His theoretical perspective work attempts to reach at once mathematical elegance and attention to the practical needs of the working draughtsman, having arisen from his own needs of representing architecture in wide views for his graphical work as an urban sketcher.



**Marcos Adérito Fernandes**

Adérito Fernandes Marcos is graduated in Computer Science Engineering from the Nova University of Lisbon; holds a Ph.D. *suma cum laude* in Engineering (Computer Graphics) from the Technical University of Darmstadt, Germany; and Habilitation in Technology and Information Systems from the University of Minho, Portugal. He is Full Professor (Professor Catedrático) at Aberta University (Portuguese Open University), DCeT, Lisbon, Portugal.

He is the founder and was the Director for 8 years of the Doctoral Program in Digital Media-Art, a joint offer of Aberta University and University of Algarve. Previously, he was an Ass. Professor at University of Minho, where he was responsible for the creation of the Masters Course in Computer Graphics and Virtual Environments; and Masters Course in Technology and Digital Art. He has been the (co)founder of the several series of scientific events, namely, the *CoopMedia* series (*Workshop of Cooperative and Distributed Multimedia Systems*); the *SIACG* series (*Ibero-American Symposium on Computer Graphics*); and the *Artech* series (*International Conference in Digital Arts*) in 9<sup>th</sup> edition.

He is author/co-author of more than one hundred articles in refereed Journals, Conference Proceedings, Book chapters and Science Promotion Booklets. His current research interests embrace the areas of computer/digital art, applied computer graphics and creative media for e-learning, digital/computer artifacts in general. He integrated the Executive Board of the Eurographics from 2002 until 2005; and again, since 2008. From Oct2008 until 2013 he was President of the Executive Board of the Eurographics Portuguese Chapter.

He is currently the President of the Artech-International with activities in all over the world. He is editor-in-chief of the scientific journals: *International Journal of Creative Interfaces and Computer Graphics* (ISSN: 1947-3117); *ART(e)FACT(o) – Revista Internacional de Estudos Transdisciplinares sobre Artefactos nas Artes, Tecnologia e Sociedade* (ISSN: 2184-2086) (in launching phase).



**Pedro Alves de Veiga**

Pedro Alves da Veiga is a Portuguese transdisciplinary artist and researcher. He holds a degree in Computer Science (Nova University of Lisbon), a Post-graduation in Advanced Studies of Digital Media Art (Aberta University) and a PhD in Digital Media Art (Aberta University and University of Algarve).

He has a two decade business career in web-design and information systems, including the launch and sale of two IT companies and several multimedia and web-design awards. He is currently an invited Professor at the Aberta University, in Lisbon, where he is also the subdirector of the Digital Media Arts PhD programme.

He is a member of CIAC's Scientific Council (Research Center for Arts and Communication), a collaborator of ID+ research centre, and regularly publishes and shares results of his arts-based and theoretical research.

His research interests include creative programming, mixed media assemblage, multimedia generative systems, and theoretical work on a/r/cography – a digital arts based creative methodology – new media activism and curatorship, and the impacts of the experience, attention and ubiquity economies in new media art ecosystems.

His artworks are an investigation into representations of (seemingly) concrete facts and situations as well as depictions of ideals and interventions, optimally materialised through media art. They demand and shatter the audience's attention, metaphorically expressing his intentions through aesthetics and technology, while letting the audience freely interpret and build the narrative through interaction and exploration. His artworks have been exhibited in Portugal, Spain, the Netherlands, Romania, Russia, China, Thailand and the USA

